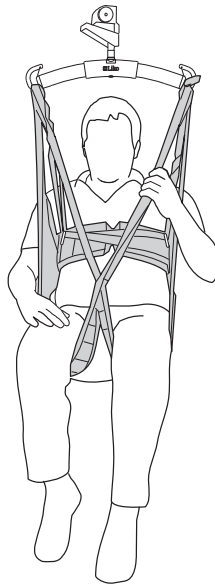


Bruksanvisning



Mod. 45

Produktbeskrivning

Den här bruksanvisningen gäller för Liko Byxsele med Trygghetskärp men i följande text används enbart namnet Liko Byxsele.

Liko Byxsele har utformats för att underlätta på- och avklädning i samband med lyft till och från toaletten. Medhjälpare upplever ofta sådana lyft som tunga och svåra. Med byxselen kan på- och avklädning ske under själva lyftmomentet tack vare den stora öppningen runt lyftselens sätesdel.

Erfarenhet visar att Byxselen även fungerar för brukare som har långa byxor eller kjolar och tights (strumpbyxor).

Liko Byxsele är enkel att använda, även om det är mycket begränsat med utrymme runt rullstolen.

Liko Byxsele är ofta det lämpligaste alternativet för brukare med en viss grad av stelhet.

Byxselen är tillverkad av grön polyester och benstöden är förstyvade och fodrade med manchestertyg.

Brukaren bör ha relativt god bål- och huvudstabilitet för att kunna sitta bekvämt och säkert i Byxselen. För brukare med dålig muskeltonus rekommenderar vi en mindre storlek på Byxsele eller Hygiensele, mod. 55.

För brukare som tenderar att sjunka ned i lyftselen fördelar trygghetskärpet trycket och ger extra stöd under lyftet.

Byxselen går att använda tillsammans med alla taklyftar och mobila lyftar från Liko. Du kan välja mellan taklyftarna LikoGuard™, Likorall™ och Multirall™ eller de mobila lyftarna Golvo™, Viking™, Uno™ och Liko™ M220/M230.

I texten kallas den som blir lyft för brukare och den som hjälper till för medhjälpare.

VIKTIGT!





















Lyft och överflyttning av en person medför alltid en viss risk. Studera därför noga bruksanvisning för såväl lyft som lyfttillbehör. Det är viktigt att helt och fullt förstå innehållet i bruksanvisningen. Utrustningen får endast användas av utbildad personal. Förvissa dig om att lyfttillbehöret passar till den lyft som används. Iakttag försiktighet och omsorg vid användandet. Som medhjälpare är du alltid ansvarig för brukarens säkerhet. Du måste vara informerad om brukarens möjligheter att klara lyftsituationen. Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Innehållsförteckning

Symbolbeskrivning	3
Säkerhetsföreskrifter	4
Tillsyn och skötsel	5
Definitioner	5
Hur man kopplar lyftselen till olika lyftbyglar	6
Hur man kopplar Byxselen till en lyftbygel med 4 krokare (twinbyglar)	7
Lyft från rullstol till toalett	8
Åter från toalett till rullstol	9
Råd för utprovning	10
Olika sätt att koppla benstöden	10
Avkortningsläge	11
Beskrivning av trygghetskärrpet	11
Anpassa längden på skärpet till brukarens omfång	12
Alternativa lyftselar för lyft till/från toalett	12
Översikt över Liko™ Byxsele, mod. 45	13
Rekommenderade kombinationer	13

Symbolbeskrivning

Dessa symboler finns i det här dokumentet och/eller på produkten.

Symbol	Beskrivning
	Varning! Den här situationen kräver extra försiktighet och uppmärksamhet.
	Läs bruksanvisningen före användning
	CE-märkning
	Juridisk tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Produktidentifikation
	Serienummer
	Medicinteknisk produkt
	Ej kemtvätt
	Ej strykning
	Torktumling
	Ej torktumling
	Tvätt Symbolen förekommer alltid i kombination med rekommenderad temperatur i °C och °F.
	Latexfri
	Periodisk inspektion
	Ej blekning
	Torkning på lina i skugga
	Riktning uppåt och symbol på produktens utsida.
	Symbol på produktens utsida.
	GS1-datamatrixstreckkod som kan innehålla följande information. (01) GTIN-artikelnnummer (11) Produktionsdatum (21) Serienummer

Säkerhetsföreskrifter

Tänk på följande innan du lyfter:

- Om det behövs en eller flera medhjälpare får bedömas från fall till fall av ansvarig person i er verksamhet.
- Kontrollera att rätt lyftsele är vald beträffande modell, storlek, material och utförande i förhållande till brukarens behov.
- Den totala maxlasten för ett lyftsystem bestäms alltid av den produkt i systemet som har den lägsta angivna maxlasten.
- För säkerhets- och hygienhänseende, ska individbundna lyftselar användas.
- Planera lyftet så att det sker så säkert och smidigt som möjligt.
- Kontrollera att lyfttillbehöret hänger vertikalt och kan röra sig obehindrat.
- Trots att Likos lyftbyglar är försedda med urkrokningskydd måste särskild uppmärksamhet iakttagas. Innan brukaren lyfts från underlaget, men när banden är ordentligt sträckta, är det viktigt att kontrollera att banden är korrekt kopplade på lyftbygelns krokar.
- Kontrollera att brukaren sitter säkert i lyftselen innan överflyttning sker till annan plats.
- Lyft aldrig en brukare högre från underlaget än vad som är nödvändigt för att genomföra lyftet.
- Använd inte handtagen för att lyfta! För stor påfrestning på handtagen kan leda till att lyftselen går sönder.
- Lämna aldrig en brukare utan tillsyn i en lyftsituation.
- Se till att hjulen på rullstol, säng, brits osv. är låsta under arbetsmomenten.
- Arbeta alltid ergonomiskt. • Nyttja brukarens förmåga att aktivt vara delaktig vid arbetsmomenten.
- När lyftselen inte används ska den inte förvaras i direkt solljus.
- Vi rekommenderar att du tar bort lyftselen efter överflyttning.

 Om lyftselen kopplas på lyftbygelns på ett felaktigt sätt kan det orsaka allvarlig personskada på brukaren.

 Att manuellt vända brukaren i sängen kan skada medhjälparen.

 Medicinteknisk produkt klass I

PATENT www.hillrom.com/patents

Kan omfattas av ett eller flera patent. Se internetadressen ovan.

Hill-Rom bolagen är innehavare av europeiska, amerikanska och andra patent och patentansökningar under utredning.

Produktändringar

Likos produkter utvecklas ständigt varför vi förbehåller oss rätten till ändringar i produkter utan föregående notis. Kontakta en representant för Hill-Rom för att få information, råd och eventuella uppdateringar.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko är kvalitetscertifierat enligt ISO 9001 och dess motsvarighet för medicintekniska företag ISO 13485. Liko är även miljöcertifierat enligt ISO 14001.

Meddelande till användare och brukare i EU

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i relation till produkten ska rapporteras till tillverkaren och berörd myndighet i medlemsstaten där användaren och/eller brukaren befinner sig.

Tillsyn och skötsel

Kontrollera lyftselen före varje användning. Kontrollera att följande inte uppvisar tecken på slitage och skador:

- tyg
- band
- sömmar
- upphängningsöglor.

⚠ Använd inte skadade lyfttillbehör.

Kontakta tillverkaren eller leverantören om något är oklart.

Tvättråd: Se lyftselen produktetikett samt bifogad bilaga "Skötselråd för Likos lyftselar".

Periodisk inspektion

Produkten måste inspekteras minst en gång var sjätte månad. Mer frekventa inspektioner kan krävas om produkten används eller tvättas oftare än normalt. Kontakta en representant för Hill-Rom för information om protokoll.

Förväntad livslängd

Produkten har en förväntad livslängd på 1–5 år vid normal användning. Förväntad livslängd varierar beroende på tyg, användningsfrekvens, tvättrutiner och belastning.

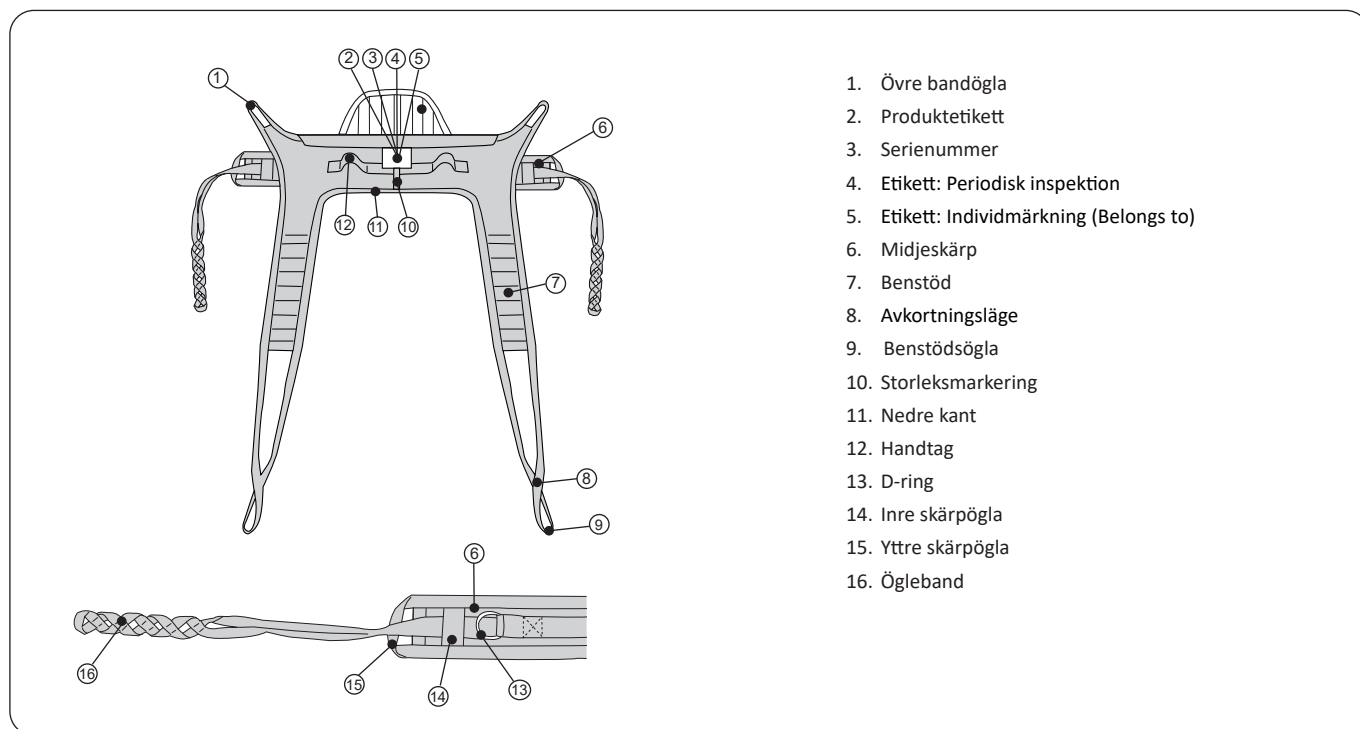
Återvinningsinstruktioner

Hela lyftselen, inklusive lator, polstringsmaterial osv. ska sorteras som brännbart avfall.

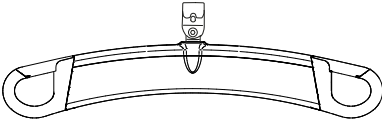
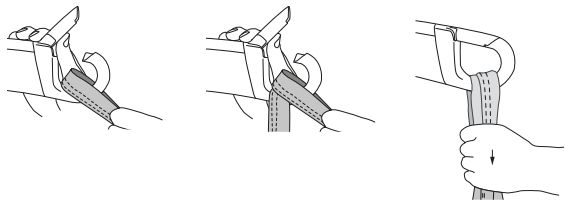
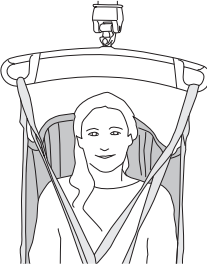
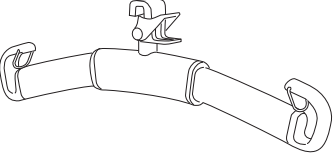
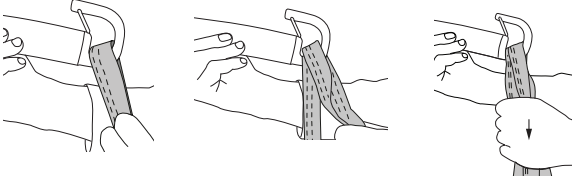

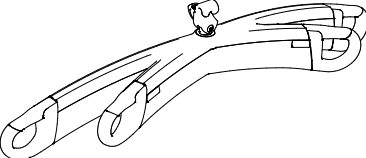
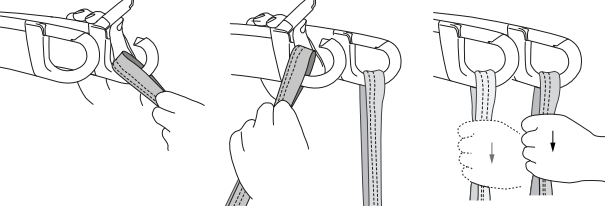
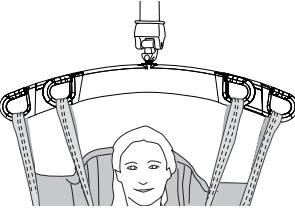
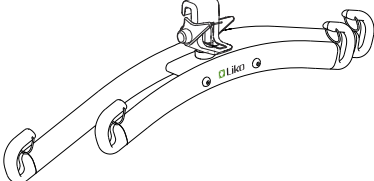
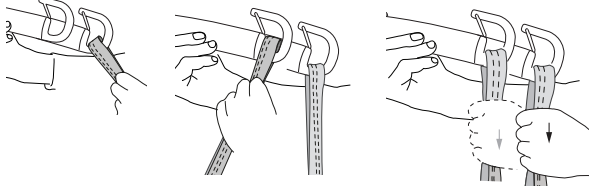
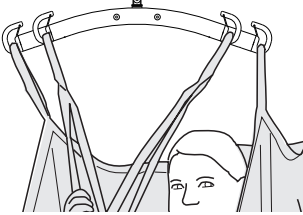
Hill-Rom gör utvärderingar och vägleder användarna om säker hantering och kassering av produkter för att förebygga skador, inklusive, men inte begränsat till: skärsår, sticksår, skrubbsår och eventuell rengöring och desinficering av den medicintekniska produkten efter användning och före kassering. Kunderna bör följa alla federala, statliga, regionala och/eller lokala lagar och förordningar som gäller säker kassering av medicinsk utrustning och tillbehör.

Vid tveksamhet ska användaren av enheten i första hand kontakta Hill-Roms tekniska support för råd om säker kassering.

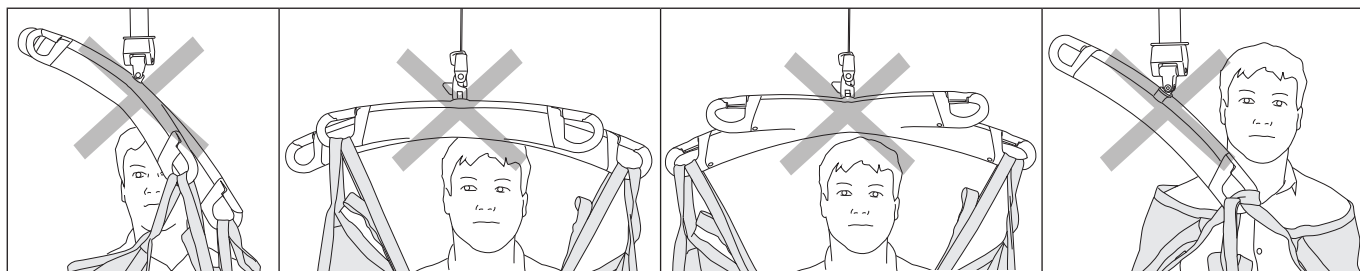
Definitioner



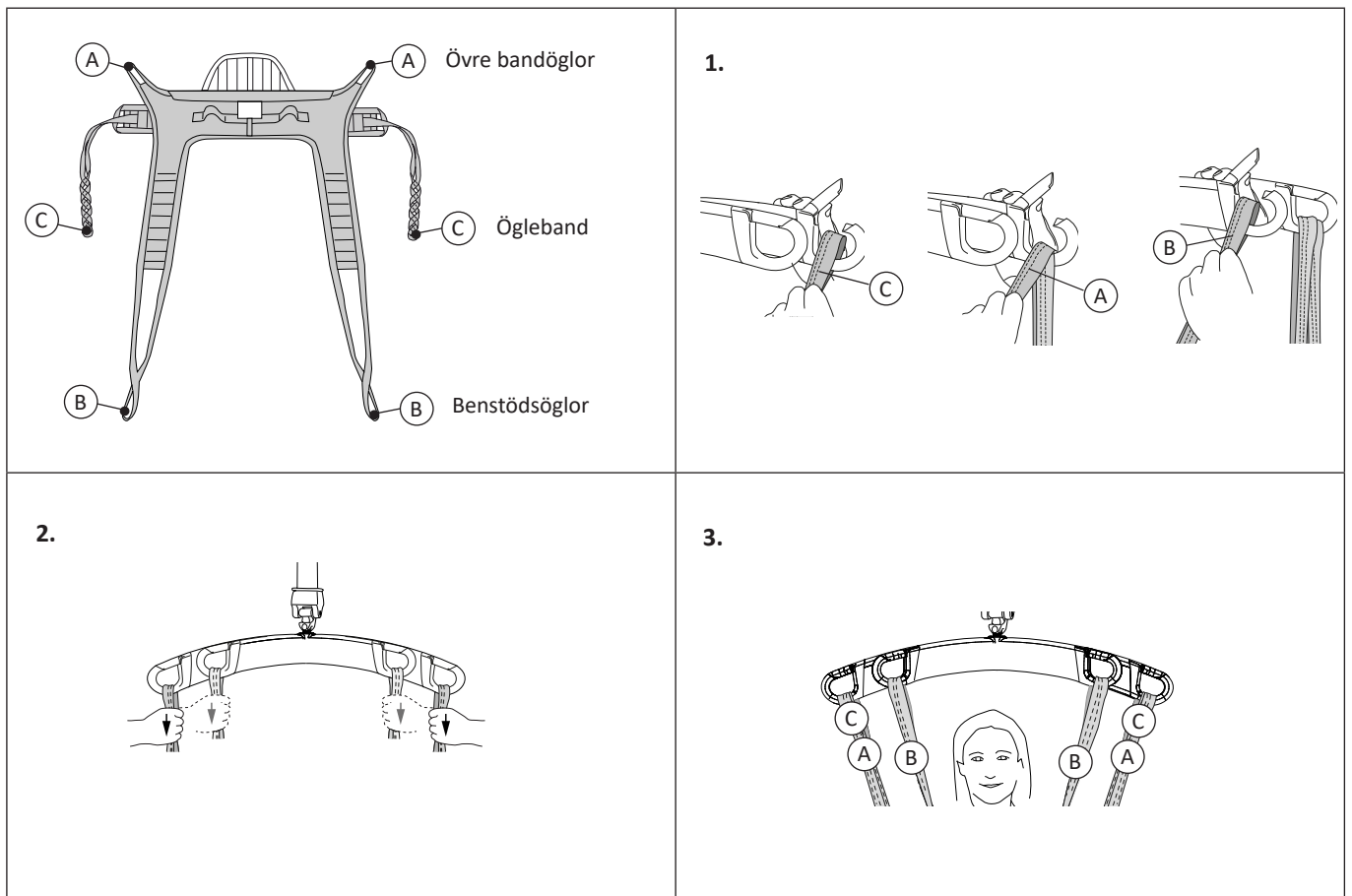
Hur man kopplar lyftselen till olika lyftbyglar

Lyftbygel	Lyftselenens öglor till lyftbygelns krokar	Rätt
 <p data-bbox="193 499 357 533">SlingGuard™</p>		
 <p data-bbox="212 790 339 824">Universal</p>		
 <p data-bbox="164 1081 395 1115">SlingGuard™ Twin</p>		
 <p data-bbox="180 1373 371 1406">Universal Twin</p>		

Fel!

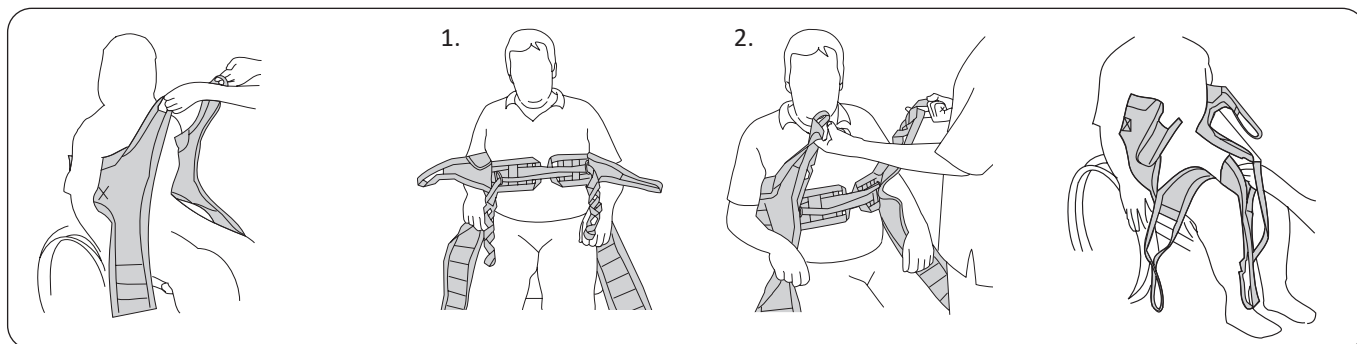


Hur man kopplar Byxselen till en lyftbygel med 4 krokar (twinbyglar)



Lyft från rullstol till toalett

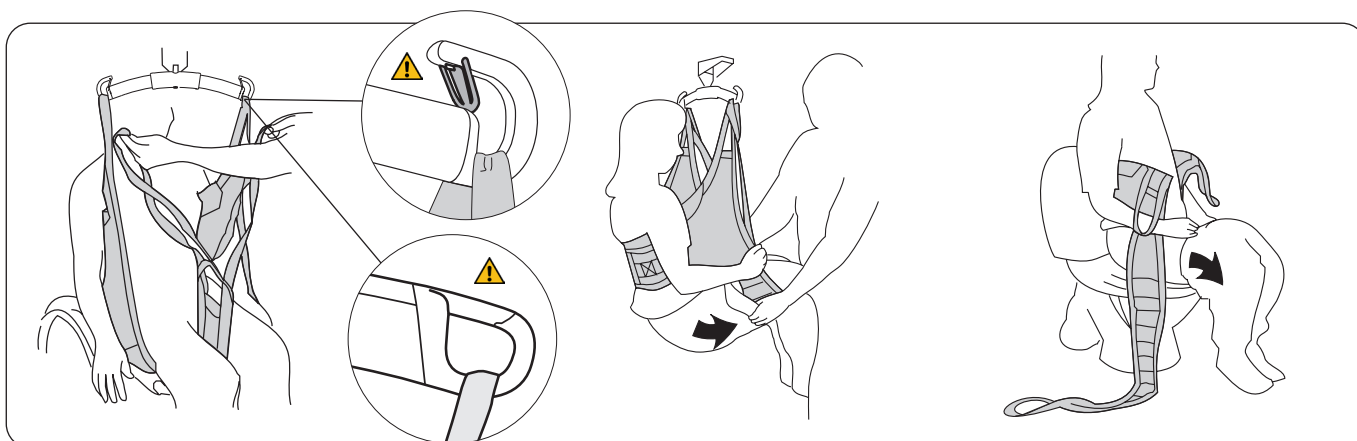
Studera först beskrivningen av och instruktionerna till trygghetsskärpet och hur det justeras. Förbered för att klä av brukaren genom att knäppa upp knappar och öppna dragkedjor.



Placera Byxselen bakom brukaren med produktetiketten vänd utåt ungefär halvvägs ned på ryggen. Den mjukt vadderade övre kanten ska vara precis under armhålorna.

1. Dra det högra öglebandet genom den vänstra D-ringen. Dra det vänstra öglebandet genom den högra D-ringen.
2. Testa de aktuella öglorna genom att dra i byxselens övre bandöglor och en av öglebandets öglor samtidigt, som på bilden ovan.

Placera benstöden under brukarens lår. Korsa benstöden genom att dra en benstödsögla genom den andra.



För lyftbygeln framåt och koppla öglebanden först. Koppla sedan de övre bandöglorna och slutligen benstödsöglorna. På sidorna 6–7 finns instruktioner om hur du kopplar lyftselens öglor till olika lyftbyglar.

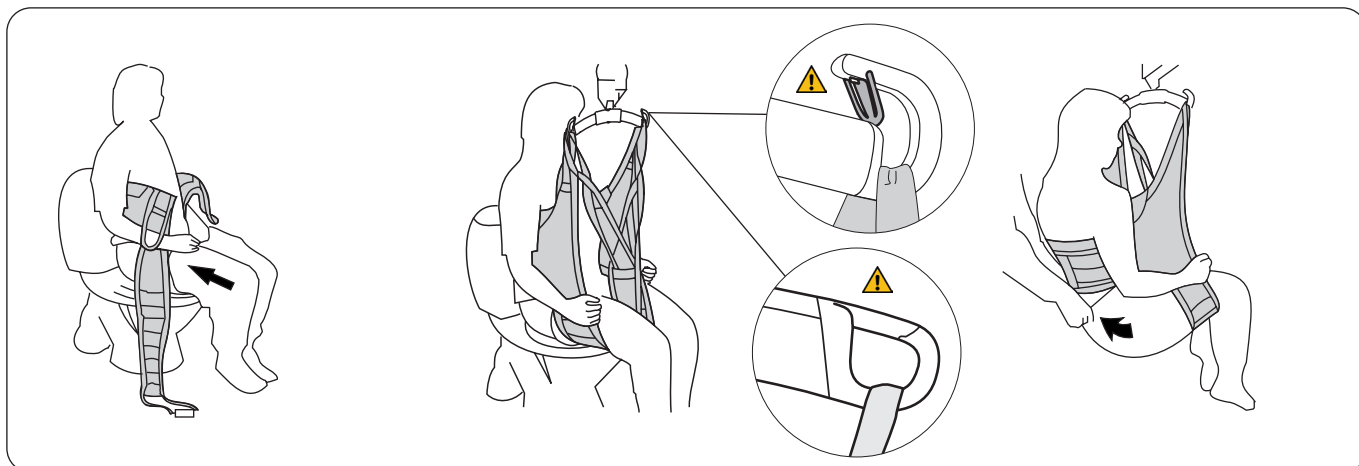
Lyft upp brukaren. Dra ned brukarens byxor så långt som möjligt.

Sänk ned på toaletten. För benstöden åt sidan och dra ned brukarens byxor ytterligare för att möjliggöra bättre åtkomlighet.

Åter från toalett till rullstol

Nedan beskriver vi två sätt att klä på brukaren efter besöket på toaletten. Det mest lämpliga alternativet beror på brukarens fysiska tillstånd och kläder.

Alternativ 1: Benstöden utanpå byxorna. Detta är lämpligt för byxor utan stretch.

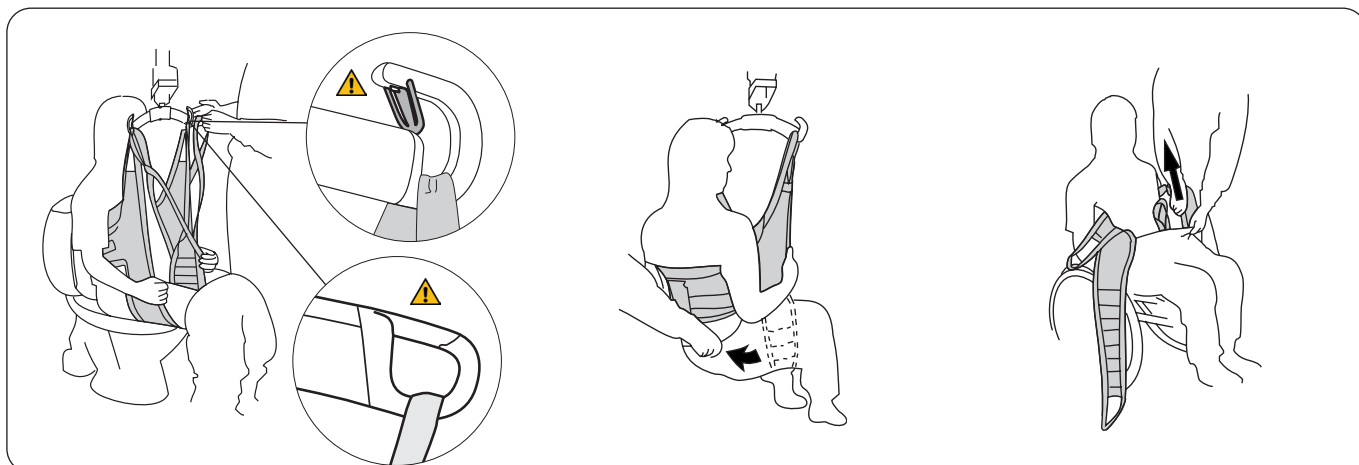


Dra upp byxorna så långt som möjligt mot grenen.

Placera benstöden under benen, men utanpå byxorna. Koppla på alla öglor. På sidorna 6–7 finns instruktioner om hur du kopplar lyftselsens öglor till olika lyftbyglar. Lyft upp brukaren.

Om ett inkontinensskydd ska användas sätter du det på plats innan byxorna dras upp helt. Gör förflyttningen och sänk ned i rullstolen.

Alternativ 2: Benstöden först – byxorna utanpå. Denna metod är lämplig för byxor i stretchtyg.



Sätt på byxselen enligt instruktionerna på sidan 8. Koppla alla öglor. På sidorna 6–7 finns instruktioner om hur du kopplar lyftselsens öglor till olika lyftbyglar. Lyft upp brukaren. Om ett inkontinensskydd ska användas sätter du det innanför de korsade benstöden.

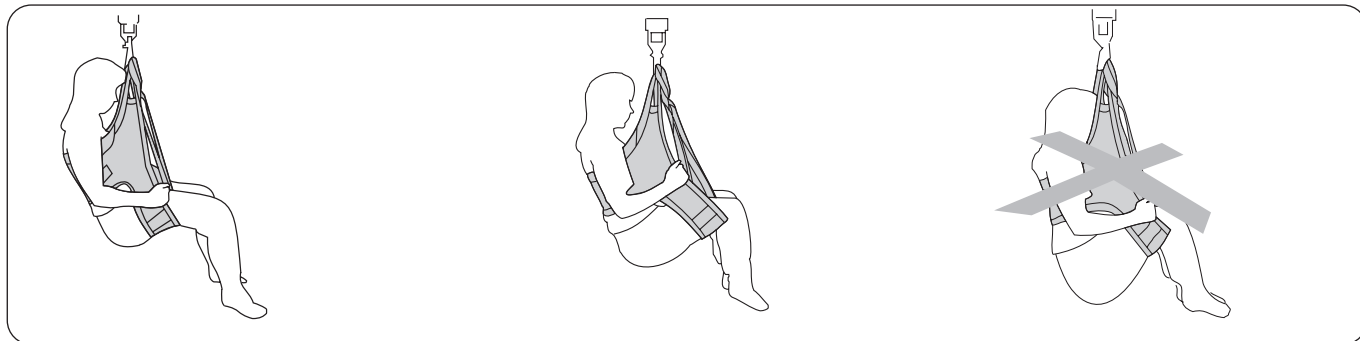
Dra upp byxorna över stussen och selen medan brukaren fortfarande sitter i Byxselen. Sänk ned i rullstolen.

Koppla bort lyftselen från lyftbygel. Ta försiktigt ut benstöden ur byxorna och ta bort Byxselen.

Råd för utprovning

⚠ Sittpositionen beror på var benstöden placeras under brukarens ben. En person med dålig muskeltonus ska placeras högt upp mot grenen så att han eller hon inte sitter för långt ned i lyftselen.

Brukare med dålig muskeltonus sitter normalt bättre i en Byxsele av mindre storlek. För användare med hög muskeltonus gäller motsatsen. De sitter bättre i en större Byxsele förutsatt att ryggstödet är placerat tillräckligt högt upp och att benstöden är tillräckligt nära knävecken.



I de flesta fall, och särskilt för brukare med svag muskulatur, ska benstöden placeras så nära grenen som möjligt.

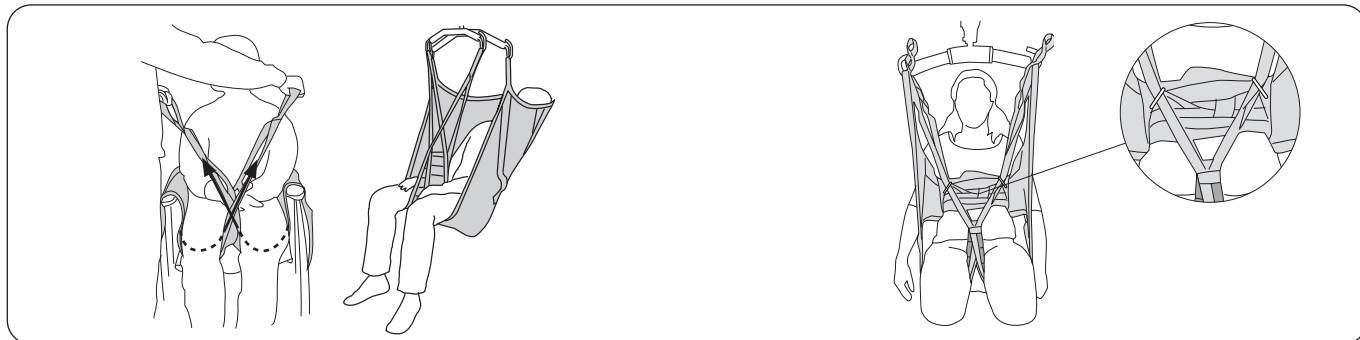
På en brukare med bra muskeltonus kan benstöden placeras närmare knäna. Detta gör på- och avklädningen enklare och lindrar spasticitet.

En nedsjunken och obekväm sittställning beror antingen på att benstöden har placerats för nära knäna eller att lyftselen är för stor. Prova med en mindre storlek.

Olika sätt att koppla benstöden

Innan val av kopplingsalternativ skall alltid en individuell bedömning utföras för att förutse eventuella risker.

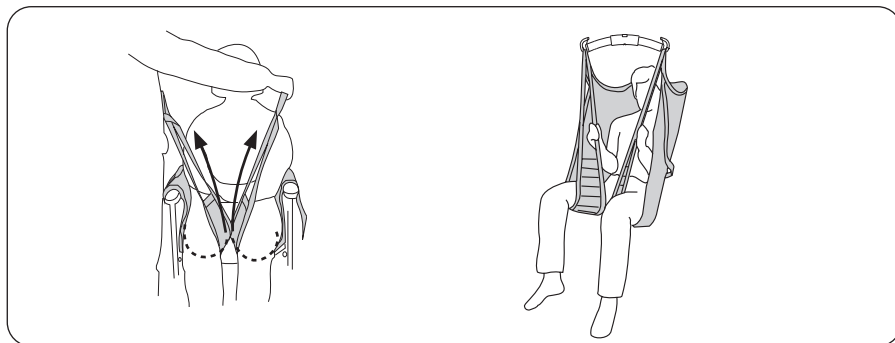
Nedanstående är generella råd eftersom samma principer gäller för flera modeller av lyftselar.



Benstöden korsade.

Det vanligaste sättet att applicera lyftselen på. Den ena benstödsöglan träs igenom den andra innan öglorna kopplas på lyftbygeln.

För vissa brukare, t.ex. personer med amputerade kroppsdelar, kan det vara bra att dra benstödsöglorna genom D-ringarna av metall innan de kopplas till lyftbygeln. Detta förhindrar att benstöden glider framåt på benen.



Varje ben kopplade var för sig på lyftbygeln.

Detta kan vara lämpligt vid lyft av brukare med speciellt ömtåligt underliv.

⚠ Ökad risk för urglidning.



Avkortningsläge

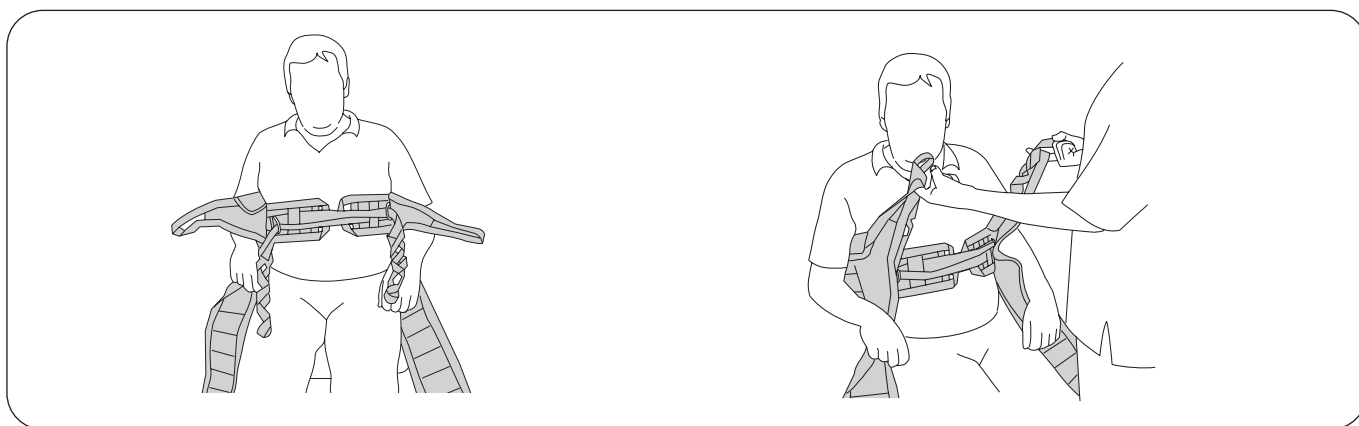
I vissa fall kan det vara fördelaktigt att göra benstödsöglan kortare för att brukaren ska sitta bra i selen. Avkortningsläge kan användas tillfälligt för att prova ut rätt längd, men långvarig användning kan skada tränsarna. Om du vill förkorta benstödsöglan för långtidsanvändning rekommenderar vi att du slår en knut på öglan för att förkorta den ca 10 cm. I så fall är det den yttre benstödsöglan som ska kopplas till lyftbygel.

Beskrivning av trygghetsskärpet

Trygghetsskärpet ger extra stöd för brukare med dålig muskeltonus. Skärpet ger stöd till överkroppen på brukare som tenderar att sjunka ned i lyftselen under lyft.

Trygghetsskärpet får dock inte vara så hårt åtsittande att det lyfter brukarens kropp inledningsvis. Det får med andra ord inte lyftas innan Byxselens övre bandöglor börjar att lyfta. Om detta inträffar kan det leda till att brukaren lutar bakåt på ett olämpligt sätt.

Inställning av ögleband



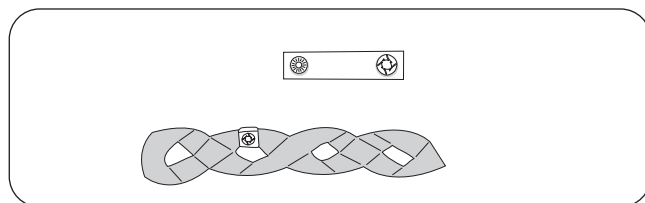
Öglebanden måste korsas och dras genom D-ringarna innan den valda bandöglan hängs på lyftbygel.

Graden av åtdragning som skapas av öglebanden runt överkroppen beror på vilken av dessa öglor som är kopplade på lyftbygel. Genom att testa lyft med olika öglor samtidigt som Byxselens övre bandöglor används kan du avgöra vilket läge som ger rätt åtdragning. En inre ögla ger högre åtdragning och en yttre ögla ger mindre åtdragning.

När öglebanden är rätt justerade ger de något mindre åtdragning än Byxselens övre bandöglor.

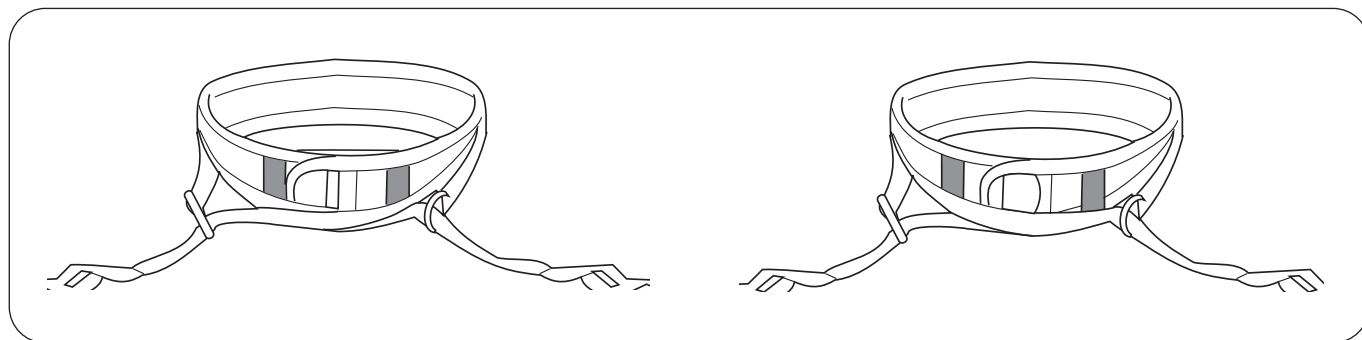
Ögleclips

Det här praktiska tillbehöret används för att markera de öglor som har provats ut för en viss person. Det blir därmed enklare för medhjälparna att välja rätt ögla att koppla till lyftbygel.



Anpassa längden på skärpet till brukarens omfång

Midjeskärpets längd kan vid behov anpassas efter brukarens omfång.



Alt. A: För mycket smala brukare

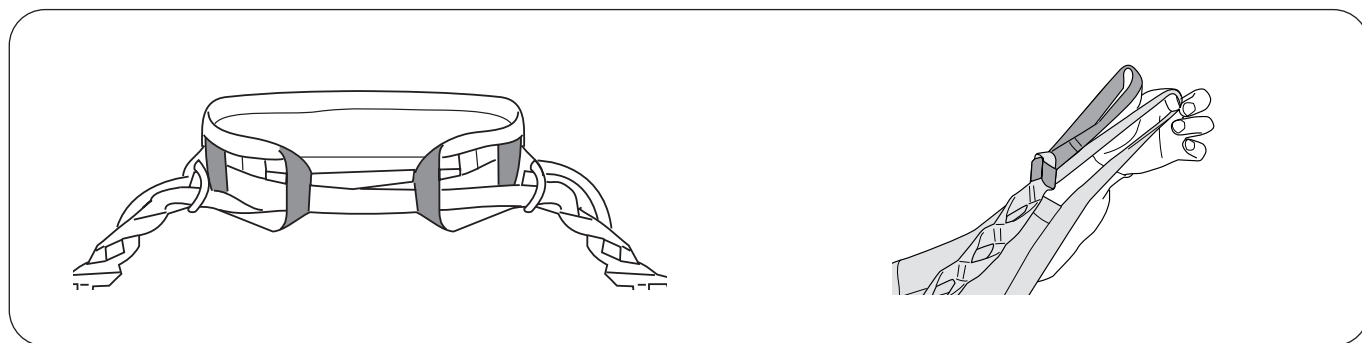
Dra ut ögledanden ur de inre skärpöglorna och dra dem genom metallringarna.

Detta ger maximal spänning.

Alt. B: För normalstora brukare

Dra endast ut en ögla ur den inre skärpöglan.

Korsa ögledanden och dra dem genom metallringarna.



Alt. C: För större brukare

För ögledanden genom både de inre och yttre skärpöglorna och dra dem genom metallringarna.

Praktiskt tips: För att få plats med ett ännu bredare omfång kan ögledanden förlängas med förlängningsöglor från Liko.

Alternativa lyftselar för lyft till/från toalett

I vårt breda sortiment av lyftselar finns det många modeller som kan användas för toalettrelaterade lyftsituationer. Mer information finns på www.hillrom.com. Här följer ett urval av möjliga alternativa lyftselar:

Liko Byxsele med skärp, mod. 41

Liko Hygiensele Hög Rygg, mod. 55

Liko Lyftväst, mod. 60

Liko Lyftväst med framknäppning, mod. 64

Tillbehör

Ögledclips

Ögledclips, röd, 4 st.

Ögledclips, orange, 4 st.

Ögledclips, gul, 4 st.

Ögledclips, blå, 4 st.

Ögledclips, svart, 4 st.

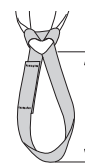
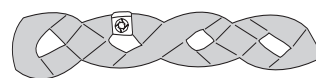
Art.nr 3666033

Art.nr 3666034

Art.nr 3666035

Art.nr 3666036

Art.nr 3666037



- 2 = 12 cm

- 3 = 22 cm

Förlängningsögla

Förlängningsögla, grön, 12 cm

Förlängningsögla, grön, 22 cm

Förlängningsögla, grå, 12 cm

Förlängningsögla, grå, 22 cm

Art.nr 3691102

Art.nr 3691103

Art.nr 3691302

Art.nr 3691303

Översikt Liko™ Byxsele, mod. 45

Artikel	Art.nr	Storlek	Personvikt ¹	Maxlast ²
Liko Byxsele	3545134	S	25–50 kg	200 kg
Liko Byxsele	3545135	M	40–90 kg	200 kg
Liko Byxsele	3545136	L	80–120 kg	200 kg
Liko Byxsele	3545137	XL	> 100 kg	300 kg

¹ Den angivna personvikten är endast vägledning. Avvikelse förekommer.

² För bibehållen maxlast krävs lyft/tillbehör avsedda för samma belastning eller mer.

Material: Byxselen finns i polyester.

Rekommenderade kombinationer

Rekommenderade kombinationer med Liko Byxsele och Likos lyftbyglar:	Mini 220	Lyftbyglar 350 ³	Standard 450	Lyftbyglar 450 ¹	Lyftbyglar 600 ⁴	Twinbyglar 670 ²
Liko Byxsele, mod. 45, S	1	1	2	1	3	4
Liko Byxsele, mod. 45, M	1	1	1	1	3	3
Liko Byxsele, mod. 45, L	1	1	1	1	2	2
Liko Byxsele, mod. 45, XL	2	1	1	1	2	2

¹ Lyftbyglar 450 avser Universalbygel 450, art.nr 3156075, 3156085 och 3156095, och även SlingGuard 450, art.nr 3308020 och 3308520.

² Twinbyglar 670 avser Universalbygel 670 Twin, art.nr 3156077 och 3156087 samt även SlingGuard 670 Twin, art.nr 3308040 och 3308540.

³ Lyftbyglar 350 avser Universalbygel 350, art.nr 3156074, 3156084 och 3156094.

⁴ Lyftbyglar 600 avser Universalbygel 600, art.nr 3156076 och 3156086.

Kombinationer med Liko Byxsele och Kryssbygel, Kryssbygel 450/670 eller Sidobyglar är olämpliga.


Förklaring: 1 = Rekommenderas, 2 = Kan fungera, 3 = Avrådes, 4 = Olämpligt

Övriga kombinationer

Andra kombinationer av tillbehör/produkter än de av Liko rekommenderade kan medföra risk för brukarens säkerhet.



www.hillrom.com

 Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Sverige
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

